

## REGOLAMENTO INTERNO

### ASSOCIAZIONE “IL CERCHIO – DER KREIS ONLUS”

L'Associazione “Il Cerchio – Der Kreis ONLUS” è ubicata in via Valdagno 6/A a Bolzano.

L'ambulatorio dell'Associazione è convenzionato con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per l'erogazione di prestazioni di carattere educativo-terapeutico-riabilitativo nel campo dei disturbi dello spettro autistico.

L'Associazione ha la finalità di erogare servizi rivolti a bambini, ragazzi e adulti con diagnosi di disturbo dello spettro autistico e alle loro famiglie.

L'organizzazione della struttura è curata e assicurata dal responsabile sanitario e dal responsabile tecnico.

L'Associazione “Il Cerchio – Der Kreis ONLUS” opera nel rispetto della Legge sulla privacy (Dlgs. N. 196/2003).

#### CRITERI E MODALITA' DI ACCESSO AL SERVIZIO

Al servizio possono rivolgersi volontariamente persone con diagnosi di disturbo dello spettro autistico, le loro famiglie, operatori del settore, enti privati o pubblici.

Gli aventi diritto ad accedere al servizio tramite convenzione sono esclusivamente bambini ed adolescenti dai 0 fino a 21 anni residenti nella Provincia di Bolzano, iscritti al Servizio sanitario provinciale e con relativa diagnosi di disturbo spettro autistico. I processi assistenziali possono essere attivati solo presentando ricetta rossa prescritta dal medico specialista. L'erogazione delle prestazioni è sottoposto a regime di esenzione ticket, anche quando i pazienti raggiungano la maggiore età durante lo svolgimento del piano assistenziale.

Secondo l'accordo con l'Azienda Sanitaria, l'Associazione **deve garantire priorità d'ingresso ai pazienti che accedono al servizio con impegnativa**, secondo i criteri della lista d'attesa. I pazienti privati, ovvero i “non aventi diritto”, per usufruire del servizio ambulatoriale, dovranno attendere l'esaurimento della lista d'attesa. L'erogazione dei servizi per i pazienti privati è vincolata al tesseramento obbligatorio annuo. Per l'anno 2015 il costo della quota associativa è di 25,00€.

La domanda di accesso al servizio può essere fatta via mail, all'indirizzo [info@progettoilcerchio.it](mailto:info@progettoilcerchio.it), oppure chiamando i numeri: 329 6616866 oppure 349 2672537 (esclusivamente in orario d'ufficio).

#### ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO

Gli orari di apertura pubblica dell'ambulatorio sono i seguenti:

dal lunedì al sabato, dalle ore 8.00 alle ore 19.00.

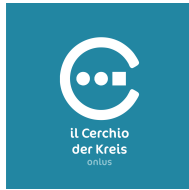
L'accesso all'ambulatorio avviene solo su appuntamento.

#### PRENOTAZIONE O DISDETTA DI UN APPUNTAMENTO

Per prenotare o disdire un appuntamento si può scrivere all'indirizzo e-mail: [info@progettoilcerchio.it](mailto:info@progettoilcerchio.it), oppure chiamando i numeri: 329 6616866 oppure 349 2672537 (esclusivamente in orario d'ufficio).

L'eventuale disdetta di un appuntamento deve avvenire **un giorno feriale** prima dell'appuntamento stesso. La mancata disdetta comporta l'applicazione della tariffa oraria prefissata a seconda del tipo di prestazione.

**A seguito di massimo tre assenze non giustificate, l'Associazione, in accordo con il medico specialista, si riserva di cedere il posto ad un altro paziente in lista d'attesa.**



## INTERNE VERORDNUNG

### VEREIN "IL CERCHIO – DER KREIS ONLUS"

Der Verein "Il Cerchio – Der Kreis ONLUS" befindet sich in der Valdagnostr. 6/A in Bozen.

Die Praxis des Vereins hat eine Vereinbarung mit dem öffentlichen Gesundheitswesen Südtirol für die pädagogische-therapeutische-Rehabilitation im Bereich der Autismus-Spektrum-Störungen abgeschlossen.

Die Ziele des Vereins sind Dienstleistungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Autismus-Spektrum-Störungen und für ihren Familien.

Die Organisation ist verwaltet und versichert von dem Gesundheit Direktor und dem technischer Leiter.

Der Verein "Il Cerchio – Der Kreis ONLUS" betreibt und befolgt in Übereinstimmung mit dem Datenschutz Gesetz (Gesetzesverordnung Nr. 196V/2003).

#### KRITERIEN UND MODUS FÜR DEN ZUGANG AUF DIE DIENSTLEISTUNGEN

Alle Menschen mit Autismus, ihre Familien, Fachleute, private und öffentliche Institutionen können freiwillig den Verein kontaktieren.

Die Menschen die an die Konvention berechtigt sind, sind ausschließlich Kinder und Jugendliche von 0 bis zu 21 Jahre, Wohnsitz in der Provinz Bozen, eingeschrieben im provinziellen Gesundheitswesen und mit einer Diagnose der autistischen Spektrum-Störungen. Der Pflege-vorgang kann nur aktiviert werden, durch Vorlage einem roten Rezept, vom Facharzt verschrieben. Die Gewährung von Leistungen unterliegt der Betrag einer Befreiung des Tickets, auch wenn Patienten im Verlauf der Behandlung die Volljährigkeit erreichen.

Laut Vereinbarung mit der Gesundheitsbehörde **muss der Verein Prioritäten setzen auf die Leute die einen Überweisungsschein vorlegen** und werden nach den Kriterien der Warteliste ausgewählt. Privatpatienten, die „nicht das Recht haben“ an den Dienstleistungen teil zu haben, müssen sich bis an Ende der Warteliste gedulden. Die Erbringung von Dienstleistungen für Privatpatienten ist durch die obligatorische jährliche Mitgliedschaft gebunden. Für das Jahr 2015 sind die Kosten des Abonnements € 25,00.

Die Frage des Zugangs zu den Diensten erfolgt per Mail an die Adresse [info@progettoilcerchio.it](mailto:info@progettoilcerchio.it) oder telefonisch unter die Nummer: 329 6616866 oder 349 2672537 (Bürozeiten nur).

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Die Öffnungszeiten der Praxis sind wie folgt:

Montag bis Samstag, von 8.00 bis 19.00 Uhr.

Zugang zu der Klinik ist möglich nur mit Voranmeldung.

#### RESERVIERUNG ODER STORNIERUNG EINES TERMINS

Um einen Termin zu vereinbaren oder stornieren können Sie an folgende E-mail Adresse schreiben: [info@progettoilcerchio.it](mailto:info@progettoilcerchio.it), oder telefonisch unter der Nummer: 329 6616866 oder 349 2672537 (Bürozeiten nur).

Jede Stornierung eines Termins muss **einen Werktag vor dem Termin** erfolgen. Jede nicht rechtzeitige Stornierung eines Termins wird trotzdem berechnet, aber jeweils abhängig von der Art der Dienstleistung.

**Nach dreimaliger, unentschuldigter Abwesenheit behält der Verein sich vor, dafür einen anderen Patienten aus der Warteliste zu nehmen. Das wird natürlich mit dem Facharzt besprochen.**